

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2010-04-08. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY RENDERED JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2010-04-08. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A RENDU JUGEMENT AUJOURD'HUI DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

**APPEALS / APPELS :**

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc12/2010scc12.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc12/2010csc12.html>

**33010**            **Her Majesty the Queen v. Joseph Wesley Laboucan** (Crim.) (Alta.)  
**2010 SCC 12 / 2010 CSC 12**

Coram:            McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 0703-0107-A, 2009 ABCA 7, dated January 6, 2009, heard on December 10, 2009, is allowed, the order for a new trial is set aside and the convictions are restored.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 0703-0107-A, 2009 ABCA 7, en date du 6 janvier 2009, entendu le 10 décembre 2009, est accueilli, l'ordonnance relative à la tenue d'un nouveau procès est annulée et les déclarations de culpabilité sont rétablies.

---

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc13/2010scc13.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc13/2010csc13.html>

**32912**            **Michael Erin Briscoe v. Her Majesty The Queen - and - Attorney General of Ontario** (Crim.)  
(Alta.)  
**2010 SCC 13 / 2010 CSC 13**

Coram:            McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 0703-0096-A, 2008 ABCA 327, dated September 30, 2008, heard on December 10, 2009, is dismissed and the order for a new trial is confirmed.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 0703-0096-A, 2008 ABCA 327, en date du 30 septembre 2008, entendu le 10 décembre 2009, est rejeté et l'ordonnance relative à la tenue d'un nouveau procès est confirmée.

---

## **APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :**

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news\\_release/2010/10-04-06.2a/10-04-06.2a.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-04-06.2a/10-04-06.2a.html)

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquez sur

[http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news\\_release/2010/10-04-06.2a/10-04-06.2a.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-04-06.2a/10-04-06.2a.html)

\*\*\*\*

## **DISMISSED / REJETÉE**

*Neeraj Kumar v. Mastech Systems Corp (New Name: Igate Capital Corp) et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (33526)

(The application for leave to appeal is dismissed with no order as to costs. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans ordonnance relative aux dépens.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS**

*Amber Contracting Limited v. Halifax Regional Municipality* (N.S.) (Civil) (By Leave) (33468)

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*City of Winnipeg v. Manufacturers Life Insurance Company (formerly North American Life Assurance Company) et al.* (Man.) (Civil) (By Leave) (33402)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimées.)

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*Carole Godin v. Structures Métropolitaines (SMI) inc.* (Que.) (Civil) (By Leave) (33496)

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*Robert Arsenault et al. v. Attorney General of Canada (F.C.) (Civil) (By Leave) (33457)*

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*M.B. c. Marie-Josée Gamache et autre (Qc) (Civile) (Autorisation) (33550)*

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée La Capitale Assurances Générales inc. /

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent La Capitale Assurances Générales inc.)

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*Agropur Coopérative c. Conseil des industriels laitiers du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) (33531)*

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Conseil des industriels laitiers du Québec. /

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Conseil des industriels laitiers du Québec.)

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*Welcon (1996) Limited v. Town Council of the Town of South River et al. (N.L.) (Civil) (By Leave) (33485)*

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*Ville de Saguenay c. Les Évaluations BTF inc. et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (33452)*

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés Les Évaluations BTF inc., Donald Larouche, Dominic Dufour et Jean Lapointe. /

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents Les Évaluations BTF inc., Donald Larouche, Dominic Dufour and Jean Lapointe.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*L'Immobilière Société d'évaluation conseil inc. et autres c. Les Évaluations BTF inc. et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (33447)*

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés Les Évaluations BTF inc., Dominic Dufour, Donald Larouche et AXA Assurances inc. /

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents Les Évaluations BTF inc., Dominic Dufour, Donald Larouche and AXA Assurances inc.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*Line Laporte c. Institut Philippe-Pinel de Montréal (Qc) (Civile) (Autorisation) (33541)*

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Institut Philippe-Pinel de Montréal. /

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Institut Philippe-Pinel de Montréal.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*Graham J. Orr v. Magna Entertainment Corp. et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (33510)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS**

*Attorney General of British Columbia v. William H. Davies, Q.C., Commissioner* (B.C.) (Civil) (By Leave) (33355)

Coram: Binnie / Fish / Charron

\*\*\*\*

*Samuel Saikaley v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33321)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*Drake International Inc. c. Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics de la région de Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33540)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*Sandra Buschau et al. v. Rogers Communications Incorporated* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33404)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

## **MOTION FOR EXTENSION OF TIME AND APPLICATION FOR LEAVE TO APPEAL/ DEMANDE DE PROROGATION DU DÉLAI ET DEMANDE D'AUTORISATION D'APPEL**

*Her Majesty the Queen v. Thomas Robert Shea* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33466)

(The motion for an extension of time to serve and file the amended application for leave to appeal is granted. An oral hearing of the application for leave to appeal is ordered in accordance with s. 43(1)(c) of the *Supreme Court Act*. The hearing is scheduled for May 10, 2010. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel amendée est accordée. La tenue d'une audience pour décider de la demande d'autorisation d'appel est ordonnée, conformément à l'article 43(1)c) de la *Loi sur la Cour suprême*. L'audition est prévue le 10 mai 2010.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*

*Vladimir Cherny v. GlaxoSmithKline Inc.* (N.S.) (Civil) (By Leave) (33515)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is dismissed. In any event, had such motion been granted, the application for leave to appeal would have been dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la requête avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel aurait été rejetée avec dépens.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

\*\*\*

---